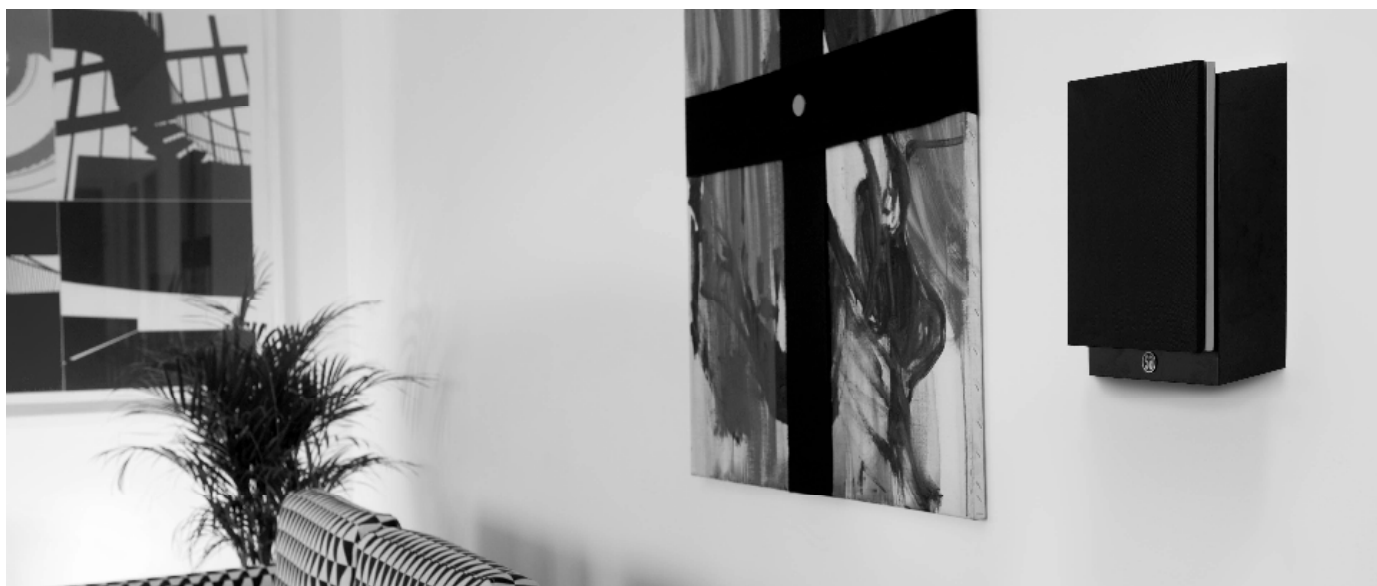


SA talent
SA exact



manual brugsanvisning

english / dansk

Thank you for choosing SA. This guide is designed to get you off to a good start with your new speakers. Follow the advice in it for the best sound. Please note that it takes at least 50 hours of use before the sound is at its best. No particular precautions need to be taken during those 50 hours.

Tak for dit valg af SA. Denne vejledning vil hjælpe dig til at komme rigtigt i gang med din nye højttaler. Følg rådene i vejledningen, for det vil give dig den bedste lyd. Vær opmærksom på, at højttaleren skal bruge mindst 50 timers tilspilning, før den lyder helt optimalt. Der er ingen særlige forholdsregler i tilspilningsperioden.

check the serial number

The serial number is printed on a sticker on the back of the speaker. You may wish to note the serial number down on your invoice and file it along with your insurance policy. Please contact your dealer if there is no serial number on the speaker.

kontroller serienummeret

Bagpå højttaleren finder du en mærkat med højttalerens serienummer. Skriv eventuelt serienummeret på fakturaen fra forhandleren, og gem fakturaen sammen med dine forsikringsdokumenter. Kontakt forhandleren hvis der ikke er serienummer på højttaleren.

guarantee

System Audio A/S provides a two-year guarantee against manufacturing defects and a five-year guarantee on speaker units and crossover networks. The guarantee does not cover misuse. Repairs and service are done by the dealer or associated workshop. Any changes made to the construction will annul the guarantee.

garanti

System Audio A/S yder 7års fabriksgaranti, når du udfylder et skema på www.system-audio.com. Udfyldes skemaet ikke, gælder købelovens bestemmelser. Garantien dækker ikke misbrug. Reparation eller eftersyn foretages af forhandleren eller et tilknyttet værksted. Er der gjort indgreb i konstruktionen, bortfalder garantien.

contents

This package contains:

SA talent	SA exact
1 x SA talent loudspeaker	1 x SA exact loudspeaker
4 x rubber feet	4 x rubber feet
1 x screw for wall mounting	2 x screws for wall mounting
1 x rawlplug for wall mounting	2 x rawlplugs for wall mounting

vægmontering

Indhold

Denne emballage indeholder:

SA talent	SA exact
1 stk. SA talent højttaler	1 stk. SA exact højttaler
4 stk. gummifødder	4 stk. gummifødder
1 stk. skrue til vægmontering	2 stk. skruer til vægmontering
1 stk. rawlplug til vægmontering	2 stk. rawlplugs til

Please read this guide to get the most out of your new speakers.

IMPORTANT!

Always let the product reach room temperature before plugging it in. Condensation may be generated in the electronic circuitry when moving the speaker from cold to warm surroundings. This moisture can damage the speaker's components. Never use the product in damp settings.

Foreign bodies must not be inserted into the bass reflex port under the front plate on the speaker. Avoid touching the speaker elements.

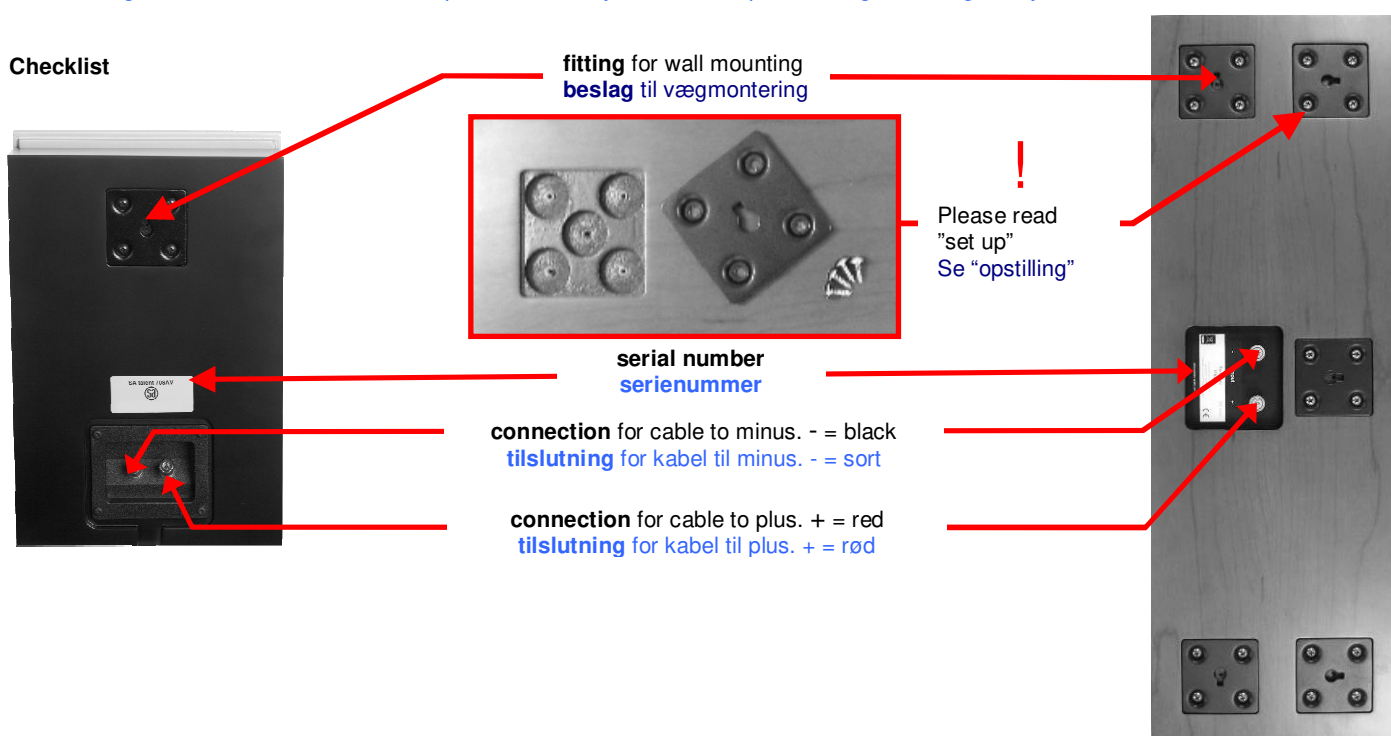
Gennemlæs venligst denne vejledning for at få mest udbytte af din nye SA højttaler.

VIGTIGT!

Lad altid produktet opnå stuetemperatur inden du tilslutter. Kommer højttaleren fra kolde til varme omgivelser kan der dannes kondens i de elektroniske kredsløb. Denne fugt kan skade højttalerens komponenter. Brug aldrig produktet i fugtige omgivelser.

Fremmedlegemer må ikke indføres i refleksporten under højttalerens frontplade. Undgå berøring af højttalerelementerne.

Checklist



set up

SA talent and SA exact are multipurpose speakers. They are suitable for stereo systems with or without subwoofer. In a home cinema, they can be used either as centre, front or rear speaker.

The speakers are specially designed for best performance on a wall or large flat horizontal surfaces such as a shelf, a table, a bookshelf, or similar.

Please note that:

- SA talent and SA exact are acoustically optimised for wall mounting or similar and will not have sufficient bass if suspended freely in the room. It is important for the sound quality that there is a large surface close to the speakers (within 10 cm)
- if SA talent or SA exact are placed on a smooth underlay, the accompanying rubber feet should be positioned on the bottom of the cabinets as there own vibration may cause the speakers to move
- if the speaker is wall mounted, the rubber feet should be attached to the back of the cabinet to avoid vibration between speaker and wall
- if the SA exact is to be mounted on a wall use at least 2 screws! Turn the brackets on the rear of the speaker, so the keyholes are facing the right direction. Simply unscrew the 4 small screws on the rear, turn the brackets and mount again with the screws.
- the better system, the better the loudspeaker will sound
- good cables improve the sound
- never turn up the volume to a level where the sound is no longer good
- remove the front grille for the best possible sound
- see www.system-audio.com for good advice and ideas

opstilling

SA talent og SA exact har mange anvendelsesmuligheder. De er velegnede til stereo, både med og uden subwoofer. I en hjemmebiograf kan de benyttes enten som center-, front- eller baghøjttaler.

Højttalerne er optimerede til placering på en væg eller større vandrette flader, såsom en hylde, et bord, en bogreol eller lignende.

Vær opmærksom på:

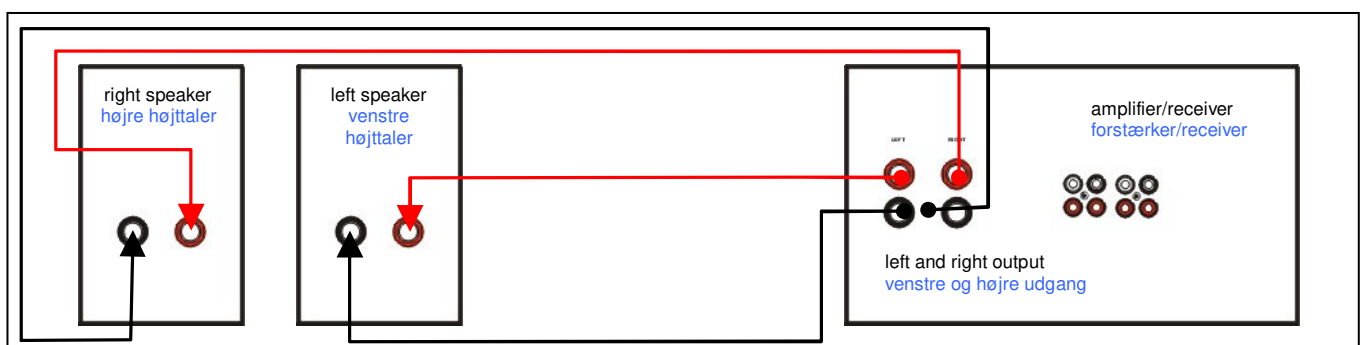
- SA talent og SA exact er akustisk optimerede til bl.a. vægophæng, og vil ikke gengive tilstrækkelig bas hvis de placeres frit i lokalet. Det er vigtigt for lyd kvaliteten, at der befinder sig en større flade i højttalernes nærhed (indenfor 10 cm)
- hvis SA talent eller SA exact stilles på et glat underlag bør de medfølgende gummifødder placeres på undersiden af kabinettet, da vibrationer fra højttaleren kan forårsage at højttaleren bevæger sig
- hænges højttaleren på en væg, bør gummifødderne placeres på bagsiden af kabinettet for at undgå at der opstår vibrationer mellem højttaler og væg
- når SA exact ophænges på en væg, er det vigtigt at montere den på min. 2 skruer! Drej evt. nøglehulsbeslagene på højttalerens bagside, så hullerne vender med den smalle del opad. Udtag de 4 små skruer, drej beslaget og monter igen med skruerne.
- jo bedre dit anlæg er, desto bedre lyder højttaleren
- gode kabler forbedrer lyden
- spil aldrig højere end det stadig lyder godt
- afmonter stoframmen, når du vil have bedst mulig lyd
- få gode råd og ideer på www.system-audio.com

connection

the stereo's amplifier/receiver should be turned off before the speaker is connected

tilslutning

Inden tilslutning skal anlæggets forstærker/receiver være slukket



connection – double check

Check that the cables are properly attached. Be extremely careful that the phase is correct on the speaker connections. This means that cables attached to plus (+) or minus (-) on the amplifier/receiver, must also be attached to plus (+) or minus (-) on the speakers. On SA speakers, the positive pole is indicated by a red socket.

Follow the speaker cables to make sure that the right and left channels (and the centre and rear channels where appropriate) are attached correctly.

tilslutning – dobbelt tjek

Kontroller at kablerne er rigtigt monteret. Vær meget opmærksom på, at fasen er korrekt på højttalertilslutningerne. Det betyder at kabler, der er forbundet til plus (+) eller minus (-) på anlæggets forstærker/receiver, også skal forbindes til plus (+) eller minus (-) på den tilhørende højttaler. På SA højttalere er den positive pol mærket med rød bøsning.

Følg højttalerkablerne for at sikre at højre og venstre kanal (og eventuelt centerkanal og bagkanaler) er forbundet korrekt.

maintenance

Clean the surface of the speaker with a firmly wrung damp cloth. Do not use detergent as it may damage the finish. The front grille is easily removed by a slight movement away from the speaker and is best cleaned by a vacuum cleaner with a brush-head attached. Do not use a vacuum cleaner to remove dust from the speaker unit. Brush it away gently with a soft paintbrush.

vedligeholdelse

Højttalerens overflade rengøres med en hårdt opvredet fugtig klud. Brug ikke rengøringsmiddel da det kan skade lakken. Stoffronten aftages let ved et lille ryk væk fra højttaleren, og rengøres lettest med en støvsuger påsat børste. Brug ikke støvsuger til at fjerne støv fra højttalerenheden, men børst det let væk med en blød pensel.



technical specifications

SA talent

power handling:
frequency range on wall:
impedance:
sensitivity (1W, 1 m):
crossover frequency:
dimensions (WxHxD) cm:
magnetic shielded:
finish painted:
finish real wood
front grille colours:
recommended amplifier:

80 watts
50 – 40,000 Hz +/- 3 dB
8 Ohm
86 dB
3000 Hz
21 x 33 x 12
yes
black or white satin
-
white, grey or black
50 - 150 watts

SA exact

150 Watts
45 – 35.000 Hz +/- 1,5 dB
8 Ohm
87 dB
2500 Hz
61 x 22,5 x 17
yes
black or white satin
Cherry or maple
Black. White with white finish
70 – 200 Watts

tekniske specifikationer

SA talent

belastbarhed:
frekvensområde på vægl:
impedans:
følsomhed (1W, 1 m):
delefrekvens:
dimensioner (BxHxD) cm:
magnetisk afskærmet:
finish i lak:
finish ægte finer
farver på frontstof:
anbefalet forstærker:

80 watt
50 – 40,000 Hz +/- 3 dB
8 Ohm
86 dB
3000 Hz
21 x 33 x 12
ja
sort eller hvid satin
-
hvid, sort eller grå
50 - 150 watt

SA exact

150 Watt
45 – 35.000 Hz +/- 1,5 dB
8 Ohm
87 dB
2500 Hz
61 x 22,5 x 17
ja
sort eller hvid satin
Cherry or maple
sort. Hvid v/hvid finish
70 – 200 Watt



System Audio A/S

Klosterengen 137 K
DK-4000 Roskilde
Denmark
Tel.: (+45) 36 45 80 80
Fax: (+45) 36 45 28 28
info@system-audio.com
www.system-audio.com

SA is a registered trade mark
SA er registreret varemærke